

**1906-06-17**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Theodora Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsberg Glyptoteks arkiv. Breve  
fra Carl Jacobsen til Theodora  
Jacobsen.

**TRANSCRIPTION**

Ny Carlsberg

Søndag 17-6-6

Kjære Theodora

Skjøndt jeg tvivler om at Du bryder Dig synderligt om at modtage mine  
bedste Ønsker til din Fødselsdag giver jeg Dig dem alligevel.

Iblandt de mange er der eet som er særlig dybfølt, nemlig: at det engang  
maa gaae

op for Dig at man ikke har Lov at bagtale et Menneske og saa gaae bort og  
lade som Ingenting.

Der staar skrevet: "Du skal ikke sige falsk Vidnesbyrd om Din næste"!

Din kjærlige Fader som du har krænket igjennem hans Hustru, men som  
elsker dig alligevel.

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg  
Lørdag, 17-6-6.

Kjære Theodora

Skjønt jeg tvivler om  
at Du tryder Dig  
synderligt om et m. Afs  
min bedste Pante  
2. l. Din Fødselsdag  
giver jeg Dig den allje  
vel.

Ikke at de mange er  
der et som er særlig  
dybt følt, nemlig:  
at det engang med jæv

af for Dig at man  
ikke kan Lov at bej-  
te et Menneske i en  
gaae bort i lade sin Inge-  
ting.

Der staa skrevet:

" Du skal ikke sig falsk  
Vidnesbyrd om Din  
Neste!"

Din kjærlig Peder  
som Du kan kende det ujsomme  
hans Næsten, men som  
elsker Dig alligevel